



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage , Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

**Marine Machinery and Services / Machineries et
services maritimes**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

6C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet KNUCKLE BOOM CRANE-CCGS CORNWALLIS		
Solicitation No. - N° de l'invitation F7049-150257/A		Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client F7049-150257		Date 2016-08-26
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ML-044-25942		
File No. - N° de dossier 044ml.F7049-150257	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-09-21		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes		
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Aussant, Marc		Buyer Id - Id de l'acheteur 044ml
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-2906 ()		FAX No. - N° de FAX (819) 956-0897
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

The amendment no. 1 to the Request for Proposal is issued to:

- 1- Publish the Questions and Answers Document updated as of August 25, 2016; and
- 2- Provide the Bidders with parking indication for their viewing.

La modification no. 1 de la Demande de Proposition est émise pour:

- 1- Publier le document des Question et Réponses mis à jour en date du 25 août 2016; et
- 1- Informer les soumissionnaires sur les espaces de stationnements lors de leur visite.

PROCUREMENT OF AN ELECTRO-HYDRAULIC MARINE KNUCKLE BOOM CRANE (KB CRANE) WITH ASSOCIATED ENGINEERING CHANGES (EC), INTEGRATION AND INSTALLATION PACKAGES

ACQUISITION D'UNEGRUE MARITIME ÉLECTRO-HYDRAULIQUE À FLÈCHE ARTICULÉE (GRUE À FLÈCHE ARTICULÉE) AINSI QUE LES MODIFICATIONS TECHNIQUES (MT), ET LES TROUSSES D'INSTALLATION ET D'INTÉGRATION CONNEXES

QUESTIONS & ANSWERS/QUESTIONS ET RÉPONSES
RFP / DP : F7049-15-0257/A

Q#	Ref	Date Reçu / Date Rec'd	Question / Question	Réponse / Answer	Date répondu / Replied date
1E	RFP Clauses 2.6 and 2.7	2016-08-16	We'd be interested in this project, but unfortunately we won't be available to attend the meeting on August 31st. Will it still possible to participate?	Ref RFP Clause 2.6 - Bidders who do not attend the Bidder's Conference will not be precluded from submitting a bid and the minutes of the conference will published on B&S through a solicitation amendment. However, Ref RFP Clause 2.7 - It is mandatory to visit the vessel between August 29 and September 1 st 2016. Bidders who do not attend or send a representative will not be given an alternative appointment and their bids will be rejected as non-compliant.	2016-08-16

PROCUREMENT OF AN ELECTRO-HYDRAULIC MARINE KNUCKLE BOOM CRANE (KB CRANE) WITH ASSOCIATED ENGINEERING CHANGES (EC), INTEGRATION AND INSTALLATION PACKAGES

ACQUISITION D'UNEGRUE MARITIME ÉLECTRO-HYDRAULIQUE À FLÈCHE ARTICULÉE (GRUE À FLÈCHE ARTICULÉE) AINSI QUE LES MODIFICATIONS TECHNIQUES (MT), ET LES TROUSSES D'INSTALLATION ET D'INTÉGRATION CONNEXES

QUESTIONS & ANSWERS/QUESTIONS ET RÉPONSES
RFP / DP : F7049-15-0257/A

Q#	Ref	Date Reçu / Date Rec'd	Question / Question	Réponse / Answer	Date répondu / Replied date
1F	DP Clauses 2.6 et 2.7	2016-08-16	Nous serions intéressé à participer à ce projet, mais malheureusement, nous ne pourrions assister à la réunion du 31 août. Sera -t-il possible d'y participer?	<p>Ref DP Clause 2.6 - Les soumissionnaires qui n'assisteront pas à la conférence des soumissionnaires pourront quand même déposer une soumission et les minutes de la conférence des soumissionnaires seront publiées sur A&V par une modification à la demande de soumissions</p> <p>Cependant,</p> <p>Ref DP Clause 2.7 – Il est obligatoire de visiter le navire entre le 29 août et 1 septembre 2016. Les soumissionnaires qui ne visiteront pas le navire ou qui n'enverront pas un représentant à la visite du navire dans la période prévue à cette fin, ne pourront pas bénéficier d'une deuxième période de visite et leurs soumissions seront rejetées comme non conformes</p>	2016-08-16

PROCUREMENT OF AN ELECTRO-HYDRAULIC MARINE KNUCKLE BOOM CRANE (KB CRANE) WITH ASSOCIATED ENGINEERING CHANGES (EC), INTEGRATION AND INSTALLATION PACKAGES

ACQUISITION D'UNEGRUE MARITIME ÉLECTRO-HYDRAULIQUE À FLÈCHE ARTICULÉE (GRUE À FLÈCHE ARTICULÉE) AINSI QUE LES MODIFICATIONS TECHNIQUES (MT), ET LES TROUSSES D'INSTALLATION ET D'INTÉGRATION CONNEXES

QUESTIONS & ANSWERS/QUESTIONS ET RÉPONSES
RFP / DP : F7049-15-0257/A

Q#	Ref	Date Reçu / Date Rec'd	Question / Question	Réponse / Answer	Date répondu / Replied date
2E 2F	RFP/DP Clause 2.6	2016-08-16	How long is the bidders conference on the 1 st ? Quel sera la durée de la conférence des soumissionnaires le premier?	The bidders' conference will be held on 31 August 2016 and its estimated duration is approximately 2 to 3 hours. It should be completed around noon, however it could be longer if chaired in both official languages. La conférence des soumissionnaires aura lieu le 31 août 2016 et sa durée prévue est d'environ 2 à 3 heures. Elle devrait donc être se terminé vers midi, cependant elle pourrait être d'une durée plus longue si elle devait être présidée dans les deux (2) langues officielles.	2016-08-16

PROCUREMENT OF AN ELECTRO-HYDRAULIC MARINE KNUCKLE BOOM CRANE (KB CRANE) WITH ASSOCIATED ENGINEERING CHANGES (EC), INTEGRATION AND INSTALLATION PACKAGES

ACQUISITION D'UNEGRUE MARITIME ÉLECTRO-HYDRAULIQUE À FLÈCHE ARTICULÉE (GRUE À FLÈCHE ARTICULÉE) AINSI QUE LES MODIFICATIONS TECHNIQUES (MT), ET LES TROUSSES D'INSTALLATION ET D'INTÉGRATION CONNEXES

QUESTIONS & ANSWERS/QUESTIONS ET RÉPONSES
RFP / DP : F7049-15-0257/A

Q#	Ref	Date Reçu / Date Rec'd	Question / Question	Réponse / Answer	Date répondu / Replied date
3E 3F	RFP/DP Clause 1.3	2016-08-25	<p>We would like to know if it would be possible for you to give us a rough estimation as to the delivery date of the Knuckle boom crane and would their be a extension on the date of delivery.</p> <p>Nous aimerions savoir s'il serait possible pour vous de nous donner une estimation approximative de la date de livraison de la grue à flèche articulée et est-ce qu'il y aurait une prolongation de la date de livraison.</p>	<p>The delivery schedule appears in the RFP article 1.3 and no extension to the delivery date will be accepted.</p> <p>Le calendrier de livraison apparait dans la DP à l'article 1.3 et aucune prolongation de la date de livraison ne sera acceptée.</p>	2016-08-25

PROCUREMENT OF AN ELECTRO-HYDRAULIC MARINE KNUCKLE BOOM CRANE (KB CRANE) WITH ASSOCIATED ENGINEERING CHANGES (EC), INTEGRATION AND INSTALLATION PACKAGES

ACQUISITION D'UNEGRUE MARITIME ÉLECTRO-HYDRAULIQUE À FLÈCHE ARTICULÉE (GRUE À FLÈCHE ARTICULÉE) AINSI QUE LES MODIFICATIONS TECHNIQUES (MT), ET LES TROUSSES D'INSTALLATION ET D'INTÉGRATION CONNEXES

QUESTIONS & ANSWERS/QUESTIONS ET RÉPONSES
RFP / DP : F7049-15-0257/A

Q#	Ref	Date Reçu / Date Rec'd	Question / Question	Réponse / Answer	Date répondu / Replied date
4E	RFP Clause 2.7	2016-08-25	Can I attend any of the days that is available for viewing or must I attend every day from aug 29 –sept 1.2016.and what time is the viewing start and finish. will I be able to take any pictures of the ship and crane.	<p>-You can attend any day during the viewing period, you don't need to attend every day.</p> <p>-Viewing hours are from 08:30 to 16:30 ADST however they could be extended until 19:00 upon request to and acceptance of the vessel's officer on duty. It is recommended that viewers inform in advance of their respective arrival date/time on their first day of viewing in order that the Technical Authority will guide them around.</p> <p>-You will be allowed to take pictures of areas and equipment related to the project.</p>	

PROCUREMENT OF AN ELECTRO-HYDRAULIC MARINE KNUCKLE BOOM CRANE (KB CRANE) WITH ASSOCIATED ENGINEERING CHANGES (EC), INTEGRATION AND INSTALLATION PACKAGES

ACQUISITION D'UNEGRUE MARITIME ÉLECTRO-HYDRAULIQUE À FLÈCHE ARTICULÉE (GRUE À FLÈCHE ARTICULÉE) AINSI QUE LES MODIFICATIONS TECHNIQUES (MT), ET LES TROUSSES D'INSTALLATION ET D'INTÉGRATION CONNEXES

QUESTIONS & ANSWERS/QUESTIONS ET RÉPONSES
RFP / DP : F7049-15-0257/A

Q#	Ref	Date Reçu / Date Rec'd	Question / Question	Réponse / Answer	Date répondu / Replied date
4F	DP Clause 2.7	2016-08-25	Puis-je assister à l'un des jours qui est disponible pour visionnement ou dois-je assister chaque jour du 29 août – sept 1.2016.et à quelle heure débutent et se terminent les périodes de visites. Serais-je en mesure de prendre des photos du navire et de la grue.	<p>- Vous pouvez visiter n'importe qu'elle journée au cours de la période de visite, vous n'avez pas à visiter tous les jours au cours de la période de visite.</p> <p>- Les heures de visites sont de 8 h 30 à 16 h 30 HAA toutefois elles pourraient être prolongées jusqu'à 19 h sur demande et acceptation de l'officier du navire en devoir. Il est recommandé que les visiteurs informent à l'avance de leur date/heure d'arrivée lors de leur première journée de visite afin que l'autorité technique puisse les orienter abord du navire.</p> <p>- Vous serez autorisé à prendre des photos des lieux et équipements liés au projet.</p>	2016-08-25

PROCUREMENT OF AN ELECTRO-HYDRAULIC MARINE KNUCKLE BOOM CRANE (KB CRANE) WITH ASSOCIATED ENGINEERING CHANGES (EC), INTEGRATION AND INSTALLATION PACKAGES

ACQUISITION D'UNEGRUE MARITIME ÉLECTRO-HYDRAULIQUE À FLÈCHE ARTICULÉE (GRUE À FLÈCHE ARTICULÉE) AINSI QUE LES MODIFICATIONS TECHNIQUES (MT), ET LES TROUSSES D'INSTALLATION ET D'INTÉGRATION CONNEXES

QUESTIONS & ANSWERS/QUESTIONS ET RÉPONSES
RFP / DP : F7049-15-0257/A

Q#	Ref	Date Reçu / Date Rec'd	Question / Question	Réponse / Answer	Date répondu / Replied date

1- Parking indication at the viewing / Information sur l'espace de stationnement lors de la visite

Following is a map of Bedford Institute of Oceanography (BIO) which shows the parking lot that Bidders can use that is closest to the ship. Although the viewing address is indicated as 1 Challenger Drive (BIO main building entrance), the parking is at the bottom of the hill on Baffin Blvd. The map indicates the guard house at the entrance to the wharf area where the bidders will meet with the Technical Authority who will escort them to the ship.

Bidders are reminded that they must bring and wear their respective Personal Protective Equipment (PPE) (safety shoes, and a hard hat in case overhead work is being done).

Ci-joint, une carte de l'Institut Océanographique Bedford (IOB), montrant le terrain de stationnement que les soumissionnaires peuvent utiliser et qui est situé plus près du navire. Bien que l'adresse pour la visite soit indiquée comme étant 1 Challenger Drive (l'édifice principal de l'IOB), le stationnement est au bas de la colline sur le boulevard Baffin. La carte indique le poste de garde à l'entrée du quai où l'Autorité Technique pourra rencontrer les soumissionnaires pour les accompagner jusqu'au navire.

Il est rappelé aux soumissionnaires qu'ils doivent apporter et porter leur équipement de protection individuelle (EPI) (chaussures et casque de sécurité au cas où des travaux en hauteur seraient effectués).



*** There is a guard house at the arrow leading to the wharf area, the contractors will be met there to sign in prior to being escorted to the vessel.